

## АУФВИНД

Консультации по травмам и социальные консультации для молодых беженцев

## КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ

Тел.: 0221 921335-83

## РУКОВОДИТЕЛЬ ЗАВЕДЕНИЯ И КОНСУЛЬТАНТ ПО ТРАВМАМ



**Линда Буххольц**  
linda.bruchholz@kja.de  
Mob.: 0176 19213537

## КОНСУЛЬТАНТЫ ПО ТРАВМАМ



**Лена Вос**  
lena.voss@kja.de  
Mob.: 0176 19213536



**Штеффи Маер**  
steffi.meyer@kja.de  
Mob.: 0176 19213539

## СОЦИАЛЬНЫЙ КОНСУЛЬТАНТ



**Мишель Майамба**  
michelle.mayamba@kja.de  
Mob.: 0176 19213538

## АУФВИНД

СПОНСИРУЕТСЯ:



Deutschland für den UNHCR



Stiftung Kölner  
Opferhilfe

## АДРЕС

An Zint Jan 1  
50678 Köln



Тел.: 0221 921335-83

[www.aufwind-koeln.de](http://www.aufwind-koeln.de)

Остановка трамвая Линии 3, 4, 17, 106, 132

## ОРГАНИЗАТОР

**KJA Köln**  
An St. Katharinen 5  
50678 Köln

В соответствии с нашей церковной миссией, мы встаем на сторону молодежи, участвуем и влияем на условия ее жизни – верные нашему девизу: «Надежно делать добро».

## МЫ НАДЕЖНЫЙ РАБОДАТЕТЕЛЬ

Насчитывая 560 сотрудников в 90 учреждениях и проектах, мы являемся крупным работодателем в области социальной педагогики, социальной работы и образования. Наши преданные своему делу сотрудники усердно работают для детей и молодежи. Мы всегда ищем специалистов, которые вкладывают душу в свою работу и ориентированы на работу в команде.

**Воодушевлять молодых людей и показать им, как стать сильными – вот наша цель.**

Подать резюме на  
[www.starkestellen.de](http://www.starkestellen.de)



# Aufwind

Trauma- und Sozialberatung  
für junge Zugewanderte



**АУФВИНД**  
КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ТРАВМАМ И  
СОЦИАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ ДЛЯ  
МОЛОДЫХ БЕЖЕНЦЕВ

## АУФВИНД

### Консультации по травмам и социальные консультации для молодых беженцев

*Aufwind* это консультационный центр для молодых людей в возрасте от 12 до 27 лет, страдающих от сильного стресса. Пережитое могло произойти в стране, из которой бежали, по дороге или в Германии. Многие из них пережили межличностное насилие или потеряли близких. Очень часто именно девочки и молодые женщины становятся жертвами сексуального насилия. Многие молодые беженцы так сильно страдают от последствий пережитого, что не могут или лишь в очень ограниченной степени приспосабливаются к текущей ситуации, особенно к интеграции в принимающее общество.

Мы Ваш восходящий поток - *Aufwind*. Мы поддерживаем молодых людей в Кельне и в районе Рейн-Эрфт, независимо от их происхождения, религии, статуса проживания и владения немецким языком. Наша цель состоит в том, чтобы укрепить молодых иммигрантов, чтобы они могли (снова) справляться со своей повседневной жизнью и более успешно использовать возможности для интеграции, что, в свою очередь, обычно оказывает положительное влияние на их душевное благополучие.

*Aufwind* два основных элемента поддержки: психологическое консультирование при травмах и социальное консультирование, специализирующееся на интеграции. Два вовлеченных консультанта тесно координируют свои впечатления и участие, чтобы можно было предложить индивидуальную и всестороннюю помощь.

Мы консультируем и сопровождаем каждого молодого человека индивидуально - солидарно, с сочувствием и на равных. Надежные отношения с консультантом основанные на глубоком уважении особенно важны для людей, подвергшихся межличностному насилию. Нашим четырем постоянным сотрудникам помогают несколько внештатных консультантов по травмам, некоторые из которых являются носителями разных языков.

## НАШИ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

### Консультация по преодолению травм

- ▶ Сопровождение естественного течения переработки травмы
- ▶ Стабилизация и мобилизация сил самовосстановления
- ▶ Психобразование о травме, возможных последствиях травмы и способах преодоления
- ▶ Поддержка в борьбе с такими симптомами, как депрессия, тревога, нарушения сна, флэшбэки

### Социальная консультация

- ▶ Консультации по повседневным, личным и особенно иммиграционным трудностям
- ▶ Поддержка в отношениях с органами власти и учреждениями
- ▶ Помощь в признании школьной и профессиональной квалификации полученной в стране происхождения
- ▶ Подбор языковых и интеграционных курсов
- ▶ Сопровождение при выборе школ, учебных заведений и карьерного пути

### Небольшие группы

Помимо индивидуальных консультаций мы предлагаем групповые по следующим темам:

- ▶ Психобразовательная группа для молодых людей с травматическим опытом и злоупотреблением потреблением/зависимостями

- ▶ *Ромео ищет Джульетту / Джульетта ищет Ромео*: Разделенная группа для девушек и юношей дискуссионная группа по таким темам, как флирт, поиск партнера, ожидания от меня как мужчины или женщины
- ▶ Специализированная группа по стабилизации и обмену для молодых беженцев (на данное время с переводом на украинский/русский и дари/фарси)



**При необходимости мы работаем с переводчиками и языковыми посредниками.**

**При желании консультация может быть и анонимной. В любом случае наши консультанты соблюдают конфиденциальность.**